

# PRESS RELEASE

2019年12月11日

井関農機株式会社

関係各位

## 新商品の発表について

下記20品目34型式の新商品を発表いたしますので、ご連絡いたします。

		記		
<u>国内向け</u>			発売月	
コンバイン	フロンティア ラピッド	HVZ220・323	2型式	2019年12月
籾すり機	スーパーメイト	MZJ2	1型式	2020年 2月
籾すり機	スーパーメイト	MZ3~5、MZJ3~5、MZP5	7型式	2019年12月
ミニ耕うん機	Myペット	KFR303	1型式	2020年 3月
にんじん収穫機		VHC114	1型式	2020年 1月
にんじん収穫機		VHC1250	1型式	2019年12月
だいこん収穫機		VHD1250	1型式	2020年 1月
<u>海外向け</u>				
トラクタ	欧州向け	TXGS24	1型式	2019年 8月
トラクタ	欧州向け	TH5370H・5420H	2型式	2020年 1月
トラクタ	ミャンマー向け	NT540	1型式	2019年 8月
トラクタ	タイ向け	NT542	1型式	2020年 1月
トラクタ	韓国向け	TJV755・985	2型式	2019年 7月
フロントモータ	欧州向け	SF544・SF551	2型式	2019年12月
アタッチメント	欧州向け	FFL395	1型式	2019年 9月
田植機	インド向け	PC4	1型式	2019年 9月
田植機	インド向け	PZ60	1型式	2019年 9月
田植機	韓国向け	NP80D-Z	1型式	2019年 2月
コンバイン	ミャンマー向け	HC80P	1型式	2019年12月
コンバイン	韓国向け	HJ5101~7135	4型式	2019年 5月
<u>エンジン</u>				
ディーゼルエンジン		E3FH・E4FH	2型式	

プレスリリース内に表記されている記号について  
オンリーアイマーク … 井関農機㈱が特許出願中および特許として認められた機構を示すマーク



以上

# PRESS RELEASE

速くてカンタン！  
使いやすい快速コンバイン  
「フロンティア ラピッド」新登場！

## キセキコンバイン HVZシリーズ

当社はこのたび、日本のコンバイン市場で最大のボリュームゾーンである、2・3条刈クラスで好評いただいている「フロンティア」HVFシリーズをモデルチェンジし、速くてカンタン、使いやすい快速コンバイン「フロンティア ラピッド」HVZシリーズとして新発売します。

### 1. 開発のねらい

農業従事者の高齢化、担い手への農地集約、農家を取り巻く環境が急激に変化しつつある中、市場では簡単な操作による作業の省力化と高能率化ができるコンバインが求められています。今回、このような要望に応えるため、HVFシリーズをモデルチェンジし、昨年発売したHVZシリーズに高速・高能率タイプとして2条20.9馬力と、3条23馬力の2クラスを追加投入します。

### 2. 発売型式

「フロンティア ラピッド」	HVZ 2 2 0	(2条刈 20.9馬力)
	HVZ 3 2 3	(3条刈 23.0馬力)

### 3. 主な特長

#### 1) 速くてカンタン

##### ①高い作業能率の実現

HVZ 2 2 0は最高作業速度が1.06m/s、3 2 3は最高移動速度が2.10m/sと移動から刈取作業までのトータル作業時間を短縮し、高能率作業の実現を可能にしました。

##### ②全型式全面刈感覚で作業可能

HVZ 3 2 3は、全面刈での作業が可能です。中割りもあぜ際も自由自在に刈取ができ、手刈りの面積を減らすことができます。また、HVZ 2 2 0は刈取部をスライドできますので、湿田や倒伏作物に対する適応性が向上しました。

##### ③リモコン分草杆

右側分草杆を運転席よりワンタッチで広げる事ができます。枕地作業や中割作業でも刈幅に余裕をもってプラス1条を刈る事ができます。

#### ④刈取スタートレバー

刈取作業に必要な刈取クラッチ「入」・脱穀クラッチ「入」・エンジン刈取作業回転出力・こぎ深さ自動制御「入」の操作を、刈取スタートレバー1本で行えます。簡単な操作で作業を開始でき、手順忘れによる作業時のトラブルが減少します。

#### ⑤刈取フローティング

刈取部下面に装備しているソリを接地させることにより、刈取部の上下操作が少なくなり、低くキレイに刈り取ることができます。

(※乾田で効果を発揮する機能です。ほ場の条件により、効果は異なります。)

#### ⑥掻き込みスターホイール宙吊り構成

刈取部の掻き込みスターホイールの動力をスターホイール上面から取ることで、スターホイールの下面にワラくずが溜まりにくく、安定した搬送を実現しています。

### 2) 大容量脱こく機

φ420×585mmの新設計こぎ胴を搭載していますので、こぎ胴が長く作物をしっかり脱こくできます。また、大径のこぎ胴は作物への負担が少なくワラくずの発生を軽減します。

### 3) カンタン排出

#### ①ズームオーガ

オーガが伸縮しますので、排出作業時の位置合わせが簡単に行えます。また、折りたたみ式に比べて、オーガ収納時の朶こぼれが少ないのが特徴です。電動式のためボタン1つでオーガの張出と収納が行えます。

#### ②グレンタンク

660Lの大容量グレンタンクを採用しました。朶袋運びを行う必要がなく、余裕のある連続作業ができます。

### 4) より安心、より快適な作業

#### ①エンジン緊急停止スイッチ&こぎ胴カバーオープン

手こぎ運転時に、エンジン緊急停止スイッチを押すとエンジンが停止し、さらにこぎ胴カバーが自動で開きますので、安全性が向上しています。

#### ②リモコンナローガイド

ナローガイドの張出と収納を、操作席に座ったまま手元のレバーで操作できます。

#### ③イージーシフト

主変速HSTレバーの操作で、駐車ブレーキの解除が可能です。また、駐車ブレーキペダルを踏んでHSTレバーを前に倒すと、掻き込み作業が行えます。

#### ④補助ステップ&補助グリップ

乗り降りに便利な補助ステップと補助グリップを装備しています。

#### 4. 主要諸元

添付カタログをご参照願います。

#### 5. 発売予定時期

2019年12月

#### 6. 販売目標台数

年間430台

#### 7. 希望小売価格 (消費税込)

HVZ220 3,492,500円 ~ 3,569,500円

HVZ323 3,960,000円 ~ 4,037,000円



HVZ323GZKWC

# PRESS RELEASE

**籾すり機のさらなる使いやすさを追求！  
進化・熟成した「スーパーメイト」MZ J 2新発売！**

## キセキ揺動籾すり機 MZ J 2

当社はこのたび、コンパクトな機体ながら本格的な揺動選別ができることで好評のMG J 2のデザインを一新し、さらに使いやすくなった「スーパーメイト」MZ J 2を新発売します。

### 1. 開発のねらい

近年、農業従事者の高齢化にともない、自給的農家の高齢化も進行しています。今回、より扱いやすい籾すり機として使っていただけるよう市場要望を折り込み、MZシリーズとして3～5インチタイプとデザインを統一した「スーパーメイト」MZ J 2を新たに市場投入します。

### 2. 発売型式

「スーパーメイト」 MZ J 2（ジェット脱ぶ方式 2インチ相当）

### 3. 主な特長

#### 1) NEWデザイン

使いやすさは従来のみで、落ち着きと高級感のあるデザインに一新しました。

#### 2) 取り扱い性向上

##### ①モータ保護装置

詰まりなどによりモータに負荷がかかりすぎると、自動的に電源が落ちる装置を追加しましたので、モータの損傷を未然に防止することができます。

##### ②QRコード

選別板確認窓の右側に、取扱説明書参照用のQRコードを貼り付けました。お手持ちのスマートフォンなどで簡単に取扱説明書を確認することができます。

##### ③掃除口の追加

機体背面のカバー内側、吸引風路部に掃除口を追加しました。エアダスタを用いた清掃のしやすさが向上しています。

##### ④選別板補助ライト(オプション設定)

選別板の照明に高輝度LED照明をオプションでご用意しました。暗い納屋などでも、選別状態がより確認しやすくなりました。

⑤仕上げ米再選別ホッパ(オプション設定)

万が一、仕上げ米に粃が混じってしまった際に選別部に簡単に戻せるよう、追加ホッパをオプションでご用意しました。

3) 価値ある機能の踏襲

①型式によって電圧が選択可能

機械を使用する場所の電力事情に合わせて、単相100V、単相200Vの電源が選択できます。また電流計を装備していますので機械の状態が簡単に把握できます。

②小さくても本格的な揺動選別方式

2インチの小さな機体ではありますが、こだわりの揺動選別方式を採用しました。

③異物除去

稗切れや小枝、稲こうじなどの異物もワンタッチで機外排出できます。

4. 主要諸元

添付カタログをご参照願います。

5. 発売時期

2020年2月

6. 販売目標台数

年間50台

7. 希望小売価格(消費税込)

MZJ2            386,100円



MZJ2M25

# PRESS RELEASE

**粃すり機のさらなる使いやすさを追求！  
進化・熟成した「スーパーメイト」MZ、MZ Jシリーズを新発売。**

## キセキ揺動粃すり機 MZ、MZ J、MZ Pシリーズ

当社はこのたび、使いやすさで好評を得ていたMG 3シリーズに、さらなる使いやすさと安定感を実現する機能を搭載しフルモデルチェンジした揺動粃すり機「スーパーメイト」MZ、MZ J、MZ Pシリーズを新発売します。

### 1. 開発のねらい

現在、農業の大規模化に伴い4インチ、5インチクラスの粃すり機の需要は増加傾向です。今回、そのクラスの市場要望に応え、使いやすさを追求した機能を搭載し、進化・熟成した「スーパーメイト」MZ、MZ J、MZ Pシリーズを新たに開発し、市場投入します。

### 2. 発売型式

「スーパーメイト」	MZ 3 (ゴムロール方式 3インチ)
	MZ 4 (ゴムロール方式 4インチ)
	MZ 5 (ゴムロール方式 5インチ)
	MZ J 3 (ジェット脱ぷ方式 3インチ相当)
	MZ J 4 (ジェット脱ぷ方式 4インチ相当)
	MZ J 5 (ジェット脱ぷ方式 5インチ相当)
	MZ P 5 (ゴムロール方式 5インチ 高耐久型)

### 3. 主な特長

#### 1) NEWデザイン

使いやすさは従来そのまま、落ち着きと高級感のあるデザインに一新しました

#### 2) 操作性向上

##### ①取扱説明書参照用QRコード

選別板確認窓の右側に、取扱説明書参照用のQRコードを貼り付けました。お手持ちのスマートフォンなどで簡単に取扱説明書を確認することができます。

##### ②揺動板確認窓の視認性向上

樹脂製の確認窓を透明から青色に変更しました。現行機より、粃の流れが分かりやすくなりました。

### ③主電源スイッチの追加

主電源スイッチで運転終了後に機械の電源を完全に切ることができるので、待機電力の抑制につながります。

### ④高輝度LED補助ライト（4インチ、5インチ）

選別板の照明に高輝度LED照明を採用することで、暗い納屋などでも選別状態がより確認しやすくなりました。

### ⑤大容量異物タンク（4インチ、5インチ）

選別部下部の大容量タンクに異物が自動的に排出されるので、異物が多い時でも連続した作業が行えます。

## 3) メンテナンス性向上

### ①残米クリーナ装備（4インチ、5インチ）

エアコンプレッサを接続することで、スイッチ操作で昇降機の清掃ができます。機内の残米を大幅に減らすことができるとともに、従来よりも掃除が楽に行えます。

### ②一体型ワンタッチフロントカバー

フロントカバーを一体化し、ワンタッチで取り外しができるようになりました。作業後のお手入れなども簡単に行えます。

### ③ワンタッチ開閉式異物取出口

異物除去装置のカバーがワンタッチで開閉しますので、機械停止時に異物を簡単に除去することができます。

## 4) 価値ある機能の踏襲

### ①次のレバー操作をお知らせ「おしらせナビィ」

粳すり作業の状態に合わせて、始動・循環・排出のレバー操作のタイミングをランプが光ってお知らせします。すり始めやすり終わり時の操作が、レバー1本で迷わずに行えます。また、4インチ、5インチではランプを高輝度化させ視認性をアップさせました。

### ②排出シャッターを自動で開閉「楽くるん」

粳の投入量が少なくなった際に、仕上米排出を自動で循環に切替えます。機内の穀物を一定量確保することができるので、仕上米に粳が混入することを防ぎ、安定した選別を行うことができます。

## 5) 高耐久仕様（MZ P）

MZ P 5は同インチのMZ 5と比べ約10%能率が高く、消耗品であるゴムロールと選別板の耐久性を約30%アップさせた、高能率・高耐久プロ仕様の型式です。

## 4. 主要諸元

添付カタログをご参照願います。



## 5. 発売時期

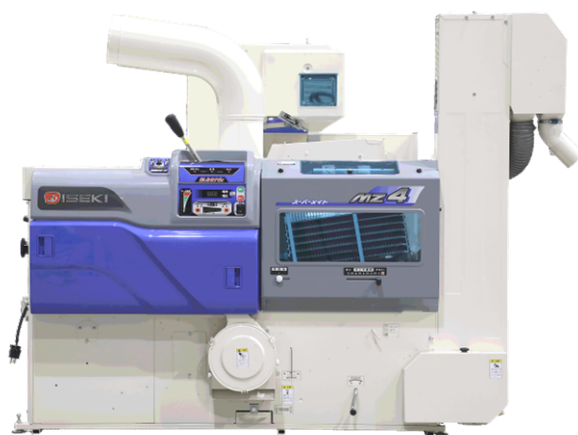
2019年12月

## 6. 販売目標台数

年間1250台

## 7. 希望小売価格 (消費税込)

MZ 3	698,500円	～	753,500円
MZ 4DA	924,000円		
MZ 5DA	1,082,400円		
MZ J 3M3	698,500円	～	726,000円
MZ J 4DM	924,000円		
MZ J 5DM	1,082,400円		
MZ P 5DA	1,716,000円		



MZ 4DA



MZ J 3M3

# PRESS RELEASE

簡単・しっかり・安心な3拍子そろった  
家庭菜園にぴったりのフロントロータリ耕うん機  
「Myペット」KFR303を新発売。

## キセキミニ耕うん機 KFR303

当社はこのたび、初心者でも安心して扱えるフロントロータリ耕うん機の「Myペット」KFRをモデルチェンジし、新発売します。

### 1. 開発のねらい

野菜作りは農家だけではなく、趣味の家庭菜園を始めとしてホビー農家まで広がりを見せており、ミニ耕うん機市場は需要の増加が期待されています。今回、自家野菜を作る農家にも、普段機械を扱う機会が少ない初心者や女性の方にも安心して使っていただける、小型のフロントロータリ耕うん機KFR300に、環境に配慮した新エンジンを搭載し、KFR303として新たに市場投入します。

### 2. 発売型式

「Myペット」 KFR303DHX (2.7馬力)

### 3. 主な特長

#### 1) 安心・簡単作業

##### ①フロントロータリ

ロータリが機体前方に配置してあるため、足元にロータリがぶつかる心配がなく安心して作業できます。また、狭いほ場でもすみまでしっかり耕うんすることができます。

##### ②バランスのとれた機体

エンジンを後輪車軸より前方にレイアウトするなど機体のベストバランス化を図り、作業性と旋回性の両立を実現しました。

##### ③デッドマンクラッチの採用

ハンドルのレバーを握ると動き、離すと機体が停止するデッドマンクラッチを採用しています。とっさのときも手を離せば機体が止まるので安心して作業が行えます。

##### ④緊急エンジン停止スイッチ

万が一の時も、スイッチを押すとエンジンが停止し安心です。

## 2) しっかり耕うん作業

### ①デュエットロータリ

耕うん爪が外側は正転、内側は逆転する一軸正逆の爪軸のため、硬いほ場でもダッシング（機体の急な飛び出し）を軽減し、安心して耕うん作業が行えます。

### ②ロータリ回転切り替えレバー

ロータリの爪軸の回転方向をレバー操作で簡単に一軸正逆転から正転に切替可能です。アタッチメントを付けたときは正転に切り替えることで機体の推進力を損なうことなく作業ができます。ほ場条件や作業内容に合わせて選べるので便利です。

### ③広い耕うん幅

耕うん幅が500mmと広いので、効率良く作業ができます。

### ④デフロック切替レバー

耕うん作業時はデフロック切替レバーを「直進」にすることで、左右の後輪が同じ回転で駆動するので直進性が高まり楽に作業を行えます。旋回時はレバーを「旋回」にすることで左右の後輪がそれぞれ独立して動くので小回り旋回が可能です。

### ⑤ホイールカバーの追加

泥の付着を抑えるホイールカバーを標準装備し、直進性の向上を実現しています。

## 3) 移動・収納が簡単

### ①移動がらくらく

ロータリ前方の車輪の装着角度を変えることで、畑の間などの移動が楽に行えます。

### ②収納が簡単

ノブボルトを手でゆるめるとハンドルを折りたたむことができます。コンパクトに収納できるので車への積みみや自宅での保管も場所を取りません。

## 4) 排ガス自主規制対応エンジン搭載

陸内協排ガス自主規制（3次）に対応した新エンジンを搭載しています。環境にやさしい作業ができます。

## 4. 主要諸元

添付カタログをご参照願います。

## 5. 発売時期

2020年3月

## 6. 販売目標台数

年間400台

## 7. 希望小売価格（消費税込）

KFR303DHX 190,300円



KFR303DHX

# PRESS RELEASE

中規模生産者向け市場で好評の  
にんじん収穫機が新たな機能を備えて新登場！

## キセキにんじん収穫機 VHC 114シリーズ

当社はこのたび、さらなる市場の要望に対応するため、にんじん収穫機VHC 1120シリーズのモデルチェンジを行いVHC 114シリーズとして新発売いたします。

### 1. 開発のねらい

VHC 1120シリーズは、主に中規模生産者向け市場に導入され、収穫されたにんじんの仕上がり性能や使いやすさが、当社のにんじん収穫機の中でもより多くの好評をいただいております。今回、掘り取り速度や使いやすさの向上を実現する新機能を搭載したVHC 114シリーズとしてモデルチェンジし、さらなる拡販を図ります。

### 2. 発売型式

VHC 114 S	(野菜コンテナ積載 9個×20kg)
VHC 114 R	(野菜コンテナ積載11個×20kg、自動車体水平機能)
VHC 114 RF	(200kgフレコンバック、自動車体水平機能)

### 3. 主な特長

#### 1) 新機能

##### ①「自動」車体水平機能 (RF、R型)

現行機で好評の手動車体水平補正機能(運転席側のクローラが上下)に自動モードを追加しました。機体を自動で水平に保つので、安定した高精度な掘り取り作業ができるとともに作業者はパワーステアリングレバー操作に専念できます。

##### ②マルチパワーステアリング採用

従来の十字操舵に加え、斜め方向の操舵も可能となりました。左右旋回しながら掘り取り部の上下操作ができるので、よりスピーディーな作業が行えます。

##### ③フレコンバックの前後下ろし (RF型)

現行機では機体前方側のみであったフレコンバックの荷下ろしが、機体後方側へも行えるため、使い勝手が向上しました。

## 2) クラス最速の掘り取り速度

掘り取り速度を0.94m/sに向上しました（現行機比11%）。より広い収穫面積でも高能率で作業が行えます。また、エンジン馬力が14PSに向上し、高速作業時や悪条件下でも余裕のある安定した作業が行えます。

## 3) 使いやすさの向上

### ①フレコンバック着脱の簡易化（RF型）

フレコンバックを装着するクイックハンガーを改良することで、よりスムーズにフレコンバックの取り付け・取り外しが行えます。

### ②搬送コンベア一時停止機能（RF型）

搬送コンベアを一時停止できるスイッチを追加しました。フレコンバックが満載になった時は、搬送コンベアを補助者側から一時停止させることができるので、フレコンからののにんじんの溢れ出しを未然に防止できます。

## 4. 主要諸元

添付チラシをご参照願います。

## 5. 発売時期

2020年1月

## 6. 販売目標台数

年間120台

## 7. 希望小売価格（消費税込）

VHC114S 3,344,000円

VHC114R 3,630,000円

VHC114RF 3,685,000円



VHC114RF

# PRESS RELEASE

大規模生産者向けにんじん収穫機が  
モデルチェンジし新登場！

## キセキにんじん収穫機 VHC1250シリーズ

当社はこのたび、さらなる市場の要望に対応するため、にんじん収穫機VHC125シリーズのモデルチェンジを行いVHC1250シリーズとして新発売いたします。

### 1. 開発のねらい

にんじんは生産者1軒当たりの栽培面積拡大にともない、収穫作業のさらなる高能率化や省力化が求められています。今回、主に大規模生産者向け市場に導入されているVHC125を、市場要望に応えた新機能や新エンジンを搭載したVHC1250として新発売し、市場の活性化を行い拡販を図ります。

### 2. 発売型式

VHC1250	(400kgフレコンバック	1条掘り)
VHC1250R	(400kgフレコンバック	2条掘り)
VHC1250RM	(400kgフレコンバック	2条掘り マルチ対応)

### 3. 主な特長

#### 1) 新機能

##### ①個別イグニッションキー

盗難を未然に防ぐために、機械1台ごとに異なるイグニッションキーを採用しています。

##### ②新メータパネル

メータパネルのデザインを変更し、視認性が向上しました。エンジン回転数や燃料残量などの機械の状態がひと目で分かります。

##### ③排ガス自主規制対応エンジン

陸内協排ガス自主規制(3次)に対応した新エンジンを搭載し、環境に優しい作業ができます。

#### 2) 充実装備

##### ①400kgフレコンバックで高能率作業

収穫するにんじんを400kg積載できることで、より長い連続作業が可能となりました。大区画ほ場でも効率よく作業できます。

②掘り取り部上下スイッチ

ハンドルを握ったまま、スイッチ1つで掘り取り部が上下できるため、掘り取り高さ合わせが簡単に行えます。

③L字型テーブル&チルト式クレーン

積載量に応じて、フレコンバックの高さ調節が可能です。落差を少なくすることでにんじんに傷を付けずに優しく収穫できます。また、満載時はチルト式クレーンで吊上げて横に降ろせます。

④2条掘り体系に対応（R、RM型）

2条掘り条間15cm以下の体系において、1行程で2条掘りが行えるため作業能率が向上します。

⑤車速連動式掘り取り搬送ベルト

にんじんの搬送速度を車速に合わせて自動調整できるので、作業者は掘り取り作業時の条合わせ操作に集中できます。

⑥マルチ対応（RM型）

マルチ押さえとマルチ寄せブレードにより、マルチほ場でも掘り取り作業が可能です。

#### 4. 主要諸元

添付チラシをご参照願います。

#### 5. 発売時期

2019年12月

#### 6. 販売目標台数

年間15台

#### 7. 希望小売価格（消費税込）

VHC1250 6,457,000円

VHC1250R 8,140,000円

VHC1250RM 8,217,000円



VHC1250



# PRESS RELEASE

大規模生産者向けだいこん収穫機が  
モデルチェンジし新登場！

## キセキだいこん収穫機 VHD 1 2 5 0 シリーズ

当社はこのたび、さらなる市場の要望に対応するため、だいこん収穫機VHD 1 2 5シリーズのモデルチェンジを行いVHD 1 2 5 0として新発売いたします。

### 1. 開発のねらい

だいこんは、生産者1軒当たりの栽培面積の拡大が進んでいます。また、重量野菜であることから収穫作業のさらなる高能率化や省力化が求められています。今回、主に大規模生産者向け市場に導入されているVHD 1 2 5を、市場要望に応えた新機能や新エンジンを搭載しVHD 1 2 5 0として新発売し、市場の活性化を行い拡販を図ります。

### 2. 発売型式

VHD 1 2 5 0（25馬力 最大積載量600kg 1条掘り）

### 3. 特長

#### 1) 新機能

##### ①個別イグニッションキー

盗難を未然に防ぐために、機械1台ごとに異なるイグニッションキーを採用しています。

##### ②新メータパネル

メータパネルのデザインを変更し、視認性が向上しました。エンジン回転数や燃料残量などの機械の状態がひと目で分かります。

##### ③排ガス自主規制対応エンジン

陸内協排ガス自主規制（3次）に対応した新エンジンを搭載し、環境にやさしい作業ができます。

#### 2) 主な特徴

##### ①高能率作業&作業負担低減

10aあたり2～4時間で作業できるため、より広い栽培面積でも高能率な収穫作業ができます。また、従来の腰を曲げての引き抜き作業から解放されるので、作業への負担を低減できます。

## ②掘り取り部上下スイッチ

ハンドルを握ったまま、スイッチ一つで掘り取り部が上下できるため、作業者は掘り取り高さ合わせが簡単に行えます。

## ③高精度切断機構

特殊スポンジベルトでだいこんの肩を傷つけないようにそろえた後、高耐久ステンレス刃で茎葉を切断します。切断面がきれいに揃うので、再切断は不要です。

## ④速度調整式選別コンベア

切断後のだいこんは選別コンベアに流れて補助者によって選別・収納されます。選別コンベア速度は、独立して調節できるため、作業速度や人数条件に応じた作業が行えます。

## ⑤ダンプ式コンテナテーブル

フレコンや鉄枠コンテナで収穫した場合、ダンプ機構で簡単かつスピーディーにコンテナを降ろすことができます。

## 4. 主要諸元

添付カタログをご参照願います。

## 5. 発売時期

2020年1月

## 6. 販売目標台数

年間10台

## 7. 希望小売価格（消費税込）

VHD1250 6,919,000円



VHD1250

# PRESS RELEASE

欧州景観整備市場の多様な要望に対応！  
バリエーションを充実させた  
サブコンパクトトラクタTXGS24を新発売。

## キセキ欧州向けサブコンパクトトラクタ TXGS24

当社はこのたび、草刈から冬作業までシーンを選ばず活躍するサブコンパクトトラクタTXG237をフルモデルチェンジしたTXGS24を新発売いたします。

### 1. 開発のねらい

欧州景観整備市場において、サブコンパクトトラクタは年間を通して様々な作業に使用され、プロユーザからプライベートユーザまで幅広く使われています。今回、デザインの一新に加えて、多様なニーズに対応すべく外部油圧の充実やチルトステアリングの採用などで使い勝手を向上し、さらなる拡販を図ります。

### 2. 発売型式

TXGS24 (22.5馬力)

### 3. 主な特長

#### 1) デザインの一新

操作性と作業性にこだわり、フード、フロア、フェンダなど全てのデザインを一新しました。

#### 2) 使い勝手の良さ

##### ①チルトステアリング

チルト機構の採用により、オペレータの好みのハンドル位置に設定することができます。

##### ②オートクルーズ

ペダル操作なしで作業速を維持することができ、長時間作業も快適に行うことができます。

##### ③ジョイスティック&純正フロントローダ

外部油圧取出し3連装備型式とは別にジョイスティックバルブ付型式を追加し、フロントローダなど様々な作業機への対応が簡単になりました。また、今回キセキ純正フロントローダFFL395をラインアップに追加しました。前後左右のレバー操作により、自由自在にローダを動かすことができるため、軽土木作業などの場面で活躍します。

##### ④乗り越え式モーアデッキ

モーアデッキを乗り越え式にし、着脱を簡単にしました。

⑤豊富なタイヤバリエーション

農業用のアグリタイヤ、芝刈作業用のターフタイヤに加え、草地から路上まで様々な場所で使用できるインダストリアルタイヤを新規設定しました。ターフタイヤはフロントタイヤサイズを大きくすることで接地圧を抑え、芝への負担が低減します。

⑥12V電源ソケット付き小物入れ

スマートフォンの充電などに便利な12V電源ソケットを内蔵した蓋付き小物入れを装備しました。

⑦フルオープンボンネット

ボンネットをフルオープンすることができ、バッテリーの点検や、ラジエータの清掃など日頃のメンテナンスの際に便利です。

3) 高いパフォーマンス

①大排気量エンジンで余裕の作業

排気量1.123Lの大排気量エンジンを搭載し、様々なシーンで余裕の作業が可能です。

②無段変速トランスミッション

HSTによる無段変速トランスミッションを搭載しているため、ペダルのみで増減速が可能です。

#### 4. 発売時期

2019年 8月

#### 5. 販売目標台数

年間800台



TXGS24

# PRESS RELEASE

**欧州景観整備市場の多様な要望に対応！  
高性能、充実装備を追求した  
中型トラクタTH5000シリーズを新発売。**

## キセキ欧州向け中型トラクタ TH5000シリーズ

当社はこのたび、欧州景観整備市場で好評のTHシリーズに、欧州ノンロードディーゼルエンジン排出ガス第5次規制（EU Stage V）適合エンジンを搭載し、フルモデルチェンジしたTH5000シリーズを新発売します。

### 1. 開発のねらい

欧州景観整備市場において、30～40馬力のコンパクトサイズの中型トラクタは公園などでの使いやすさから、請負業者や公共団体といった景観整備プロユーザに需要があります。

今回、市場の要望に応え、HSTトランスミッションのサーボ化および内製キャビン仕様型式の追加により高性能かつ充実装備を実現しました。さらに、欧州ノンロードディーゼルエンジン排出ガス第5次規制への適合により、環境意識の高い欧州景観整備市場にアピールし拡販を図ります。

### 2. 発売型式

TH5370H（35馬力）

TH5420H（40馬力）

### 3. 主な特長

#### 1) デザイン

上位クラスのTG6000シリーズとファミリーイメージをもつデザインへと変更し、イメージを一新しました。さらに、機体の全幅を1.4m以下に抑えることで、市街地の歩道や公園の遊歩道での清掃や除雪などの景観整備作業に適応します。

#### 2) 高い環境性能

##### ①欧州ノンロードディーゼルエンジン第5次排出ガス規制適合エンジン搭載

排出ガス規制適合の新エンジンを搭載し、低騒音かつ環境にやさしい作業ができます。

また、40馬力クラスを新規に設定し高馬力化を実現しました。

## ②エコノミーP T Oおよび自動停止P T O

エンジン回転数を抑えた作業ができるエコノミーP T Oを装備し、低騒音・低燃費作業が可能になりました。また、前進以外では自動で停止するP T Oモードを装備し、路上融雪剤散布の散布無駄などに対し効果を発揮します。

## 3) 充実の機能と装備

### ①最高速33km/hを実現

自動4輪ブレーキシステムの採用により、最高速度33km/hに適応する制動性能を発揮します。公道を自走移動する時の安心につながります。

### ②サーボH S T搭載

サーボH S Tにより軽いペダル踏力で無段変速作業が行え、さらにメモリ機能を備えたボタン式オートクルーズやH S Tのレスポンスコントロール機能が追加となりました。また、上位クラスで好評の1ペダル&コラムリバーサが高い操作性を実現し、作業の疲労を低減します。

### ③キャビン仕様

新設定した純正キャビン仕様は、高さと幅を抑えたコンパクトなサイズながら、リア熱線、LEDワークランプ、作業機コントローラ引込みスロット、ハイマウントウインカを装備した充実の仕様となっています。

## 4) 使い勝手の良さ

### ①乗り越え式モアデッキ&着座状態での刈高さ調節

モアデッキを乗り越え式にすることで、着脱を簡単にしました。また、コラム下に刈高さ調節ダイヤルを配置し、着座状態で刈高さを調節することができます。

## 4. 発売時期

2020年1月

## 5. 販売目標台数

年間500台



TH5370H



TH5420H

# PRESS RELEASE

**東南アジアで好評の戦略トラクタNT540を  
いよいよミャンマーで販売開始！**

## 井セキミャンマー向けトラクタ NT540

当社はこのたび、東南アジア向けに開発した戦略トラクタNT540の販売をミャンマーで開始します。

### 1. 開発のねらい

近年、東南アジアでは経済発展による農業人口の不足や食糧増産政策により農業の機械化が急速に進んでいます。ミャンマーにおいても市場開放がなされて以来、急速に経済発展が進み、今後食糧増産により力を入れる中で農業の機械化の加速が予想されます。今回、ミャンマー市場における過酷な長時間作業で真価を発揮する耐久性、低燃費を実現し、作業環境にマッチした基本性能を備えた、使いやすくオペレータにも優しいトラクタNT540をミャンマーに投入し、農業の機械化促進と生産性向上に貢献します。

### 2. 発売型式

NT540（40馬力）

### 3. 主な特長

#### 1) 井関内製直噴エンジン搭載

粘り強く、低燃費高出力を両立したエンジンを搭載しました。ランニングコストを抑えながらも、ミャンマーで求められるハイパワーによる余裕のパフォーマンスと作業時間の短縮を実現します。また、冷却能力が高く、ミャンマーの過酷な使用環境でも十分なエンジン性能を発揮します。

#### 2) 作業環境に適合した基本仕様

##### ①使いやすい前後進シンクロシャトル

前後進にシンクロシャトルを装備しコラム部に操作レバーを配置することで、ドーザ作業などの油圧上下と前後進の同時操作が簡単です。

##### ②湿田に強いハイクリアランス&大径ワイドタイヤ

ミャンマーのほ場に多くみられる湿田での作業に強い、最低地上高400mmのハイクリアランスを実現しました。さらに、大径ワイドタイヤを装備することで、湿田でも安定した駆動力を発揮します。

③大容量燃料タンク

45 Lの大容量タンクを搭載し、低燃費エンジンとあわせて一度の給油で長時間の作業が可能です。

④最適な前後バランス

作業機装着時もバランスウェイトを必要とせず、湿田でも沈みにくい最適な前後バランスです。

⑤小回り性

前輪の切れ角が大きく、最適な前後バランスと合わせて、高い小回り性を発揮します。

3) 過酷な使用に耐える耐久性

①寿命の長い大容量クラッチ

フロントドーザ作業も余裕でこなす大容量クラッチを装備しています。

②高耐久アクスル

大径のフロントアクスルハウジングを使用していますので、高負荷作業に対応しています。また、防泥性を備えたオイルシールを採用しています。

③高負荷対応の大径後輪ハブ

後輪ハブのピッチを大きくすることで、高負荷作業に対応しています。

## 4. 発売時期

2019年 8月



NT540



# PRESS RELEASE

## さらなる進化を遂げたタイ向け戦略トラクタ NT542を新発売！

### キセキタイ向けトラクタ NT542

当社はこのたび、タイで好評の戦略トラクタNT540のモデルチェンジを行い、高性能・高効率・高耐久のコンセプトはそのままに、さらなる進化を遂げたNT542を新発売します。

#### 1. 開発のねらい

NTシリーズは2015年より発売を開始し、タイの多くのユーザより好評をいただけてきました。今回、現行機のNT540をベースとし、クラス最高出力42馬力の実現、オーナメントデザインの一新、ユーザの使用環境に合わせたアクセサリの追加を実施し、より多くのユーザを魅了する新型NT542としてタイ市場に投入します。

#### 2. 発売型式

NT542（42馬力）

#### 3. 主な特長

##### 1) 井関内製直噴エンジン搭載

粘り強さと、低燃費を両立した井関内製エンジンを搭載し、クラス最高出力42馬力を実現しました。ランニングコストを抑えながらも、タイ市場で求められるハイパワーによる余裕のパフォーマンスと作業時間の短縮を実現します。

##### 2) 作業環境に適した基本仕様

###### ①使いやすい前後進シンクロシャトル

前後進にシンクロシャトルを装備しコラム部に操作レバーを配置することで、ドーザ作業などの、油圧上下と前後進の同時操作が簡単です。

###### ②湿田に強いハイクリアランス&大径ワイドタイヤ

タイのほ場に多くみられる湿田での作業に強い、最低地上高400mmのハイクリアランスを実現しました。さらに、大径ワイドタイヤを装備することで、湿田でも安定した駆動力を発揮します。

###### ③大容量燃料タンク

45Lの大容量タンクを搭載し、低燃費エンジンとあわせて一度の給油で長時間の作業が可能です。

④強化型 3 P リンクの採用

タイでの水田・畑作における多様な作業内容へ適応可能な強化型 3 P リンクを採用しています。

⑤シガーソケット標準装備

作業時間が長いタイ市場のユーザに合わせ、携帯の充電などに便利なシガーソケットを新たに標準装備しました。

3) 過酷な使用に耐える耐久性

①寿命の長い大容量クラッチ

フロントドーザ作業も余裕でこなす大容量クラッチを装備しています。

②高耐久アクスル

大径のフロントアクスルハウジングを使用していますので、高負荷作業に対応しています。また、防泥性を備えたオイルシールを採用しています。

③高負荷対応の大径後輪ハブ

後輪ハブのピッチを大きく取ることで、高負荷作業に対応しています。

## 4. 発売時期

2020年1月



NT542

# PRESS RELEASE

新時代に向けた「高級感」と「快適性」を手に入れた  
韓国向け大型トラクタ T J V シリーズを新発売。

## キセキ韓国向けトラクタ T J V シリーズ

当社はこのたび、「デザイン、パワー、居住性、操作性 全てに最高のパフォーマンスを」をコンセプトに開発したトラクタ T J V シリーズを、韓国市場に投入いたします。

### 1. 開発のねらい

韓国トラクタ市場は、廉価型市場と、多様な機能を装備したハイエンド市場の二極化が広がっています。大規模農家や大規模請負業者のいわゆるプロ農家が購入層となっているハイエンド市場では、高性能、高能率が求められています。今回、市場の要望に応え、先進的で高級感のあるフォルムを身にまといつつ、大規模農家が求める「高機能」「高能率」「高い作業適応性」を備えた大型トラクタ「T J V」シリーズを投入します。

### 2. 発売型式

T J V 7 5 5 (75馬力)

T J V 9 8 5 (98馬力)

### 3. 主な特長

#### 1) デザイン

力強さの中に、美しさを纏った存在感あるエクステリアデザインに仕上げました。LED式サイドビューライトとプロジェクタ式ヘッドランプを組み合わせたフロントマスクが放つ鋭い眼光は見るものを圧倒し、所有感を満たすデザインに仕上げました。

#### 2) 韓国排出ガス4次規制適合エンジン搭載

##### ① DEUTZ社製エンジンの採用

世界各国で高い評価を得ているDEUTZ社製エンジンを採用しました。水冷4気筒、排気量3.6Lの「TCD3.6(TJV985)」はDOC(ディーゼル用酸化触媒)および尿素SCR(選択式触媒還元)を搭載。排気量2.9Lの「TCD2.9(TJV755)」はDOCのみで4次規制をクリアしました。低回転で高出力、粘り強さを発揮します。

## ②グリーンモード

スイッチを押すと、エンジン回転数はそのままエンジン出力を20%カットするグリーンモード制御を装備。2種類のエンジンを搭載しているかのような使い心地で、軽負荷作業などで省エネ効果を発揮します。

## ③大容量オルタネータ

オルタネータは120Aで複数の作業機コントローラに対しても安定した電力を供給します。

## 3) 作業適合性の高い仕様と装備

### ①2種類のトランスミッション

前後進32段トランスミッション(TJV985)と、前後進24段トランスミッション(TJV755)を採用しました。24段仕様でも最低速が0.2km/hとなり、トレンチャー作業などの超低速作業にも対応できるため、幅広い作業に適応できます。

### ②回転数制御によりスムーズなスタートフィーリング

リニアシフトレバーでの発進時には、回転数制御によりエンジン回転数や作業負荷、油温などに影響を受けないスムーズな変速を可能にしました。

### ③変速感度調整ダイヤル

変速の感度をダイヤルで任意に調整することでシーンに合わせて最適な変速が行えます。

### ④大型作業機にも対応できる油圧揚力

3.4t(TJV985)と2.9t(TJV755)の油圧揚力を実現しましたので、大型作業機にも対応します。

### ⑤フックエンド式3点リンク

様々な作業機の着脱を簡単に行うことが可能です。

### ⑥外部油圧

韓国の様々な作業体系に対応できるよう、外部油圧を3連標準装備しております。

## 4) 快適な操作環境

### ①キャビン

快適な作業視界とワンランク上の居住性が共存するオペレーション空間を提供します。

### ②多機能アームレスト

オペレータが自然な姿勢で基本操作できる多機能アームレストを装備。肘掛に腕を置いたまま、デフロックスイッチやアクセルメモリスイッチなど使用頻度の高いスイッチ類を操作できるので、長時間作業の疲労軽減に貢献します。

### ③ディレイ機能付き集中作業灯スイッチ

全灯(前方4灯×後方2灯)LED式作業灯を搭載。キーOFF後、作業灯を一定時間点灯させた後、自動消灯するディレイ機能付き集中作業灯スイッチを装備しました。車庫の中など暗闇の中でも安心してトラクタから離れることができます。

### ④カラー液晶メータパネル採用

大型カラー液晶メータパネルによりトラクタの状態をわかりやすく表示します。

⑤業界初、本革巻きステアリング採用(TJV985)

センターホーン付きの本革巻きステアリングにより、操作性に優れています。また、チルト機構により運転者に合わせてステアリングホイールの角度を4段階に調整できます。

⑥その他快適装備

オートエアコン、グラマー社製サスペンションシート、Bluetoothラジオ等、快適装備満載で、長時間作業も快適に行うことができます。

5) 安全・安心装備

①片ブレーキ誤操作防止装置

公道走行時のブレーキ誤操作による転倒・逸脱事故を防ぎます。

②セキュリティ機能の充実

「前後進の不可進設定キー」により暗証コードで前後進操作をロックすることができます。さらに、キー付き燃料タンクキャップにより燃料の盗難やいたずら防止に寄与します。

## 4. 発売時期

2019年 7月



TJV985ZLWXE16

# PRESS RELEASE

**高い環境性能と高出力！  
景観整備プロ用大型集草専用  
フロントモアを新発売！**

## キセキ欧州向け大型集草専用フロントモア SF 5シリーズ

当社はこのたび、欧州ノンロードディーゼルエンジン第5次排出ガス規制（EU Stage V）へ適合するために、景観整備市場向け大型集草専用フロントモアSF 4シリーズをモデルチェンジしたSF 5シリーズを新発売します。

### 1. 開発のねらい

大型集草専用フロントモアSF 4シリーズは、作業方向を選ばないセンタコレクト方式や、高吸引ブロアと大容量コレクタによる集草性能の高さなどから、景観整備プロユーザに好評をいただいています。今回、欧州ノンロードディーゼルエンジン第5次排出ガス規制適合エンジン搭載に加え、低騒音作業や使い勝手の向上に配慮した新機能を装備したSF 5シリーズとしてモデルチェンジし、さらなる拡販を図ります。

### 2. 発売型式

SF 5 4 4（42馬力）

SF 5 5 1（49馬力）

### 3. 主な特長

#### 1) 高い環境性能

##### ①欧州ノンロードディーゼルエンジン第5次排出ガス規制適合エンジン搭載

規制適合エンジンを搭載し、環境にやさしい作業ができます。また、高馬力化も実現しています。

##### ②低騒音作業新型エンジンによる騒音低減に加えて、市街地での作業を考慮し低騒音作業を可能とするエコモードスイッチを追加しました。ブロア回転速度のハイ・ロー切替スイッチも装備しており、ほ場条件に合わせた低騒音作業が可能です。

##### ③ブレード、ブロアケース耐久性向上

刈刃の厚さをアップし、耐久性を向上させました。また、ブロアファンケース内側に交換可能なプレートを装着し、ブロアケース自体の耐久性向上をはかりました。

## 2) 充実した機能

### ①センタディスチャージ、センタコレクト方式

刈草をセンタから排出し、本機内蔵のブロアで集草するため、本機サイドにシュータの張り出しが無く、作業方向を選びません。

### ②高い集草性能

高吸引ブロアによる充填率の高さと、1300Lの大容量コンテナによって、高い集草性能を発揮し、快適な草刈り作業が可能です。

### ③クルーズコントロール

クルーズコントロールペダルにより、作業速度が維持され、広いほ場での作業も楽々行うことができます。

## 3) 優れたメンテナンス性

### ①クイックカプラ式コレクタ配管

コレクタ配管にクイックカプラを採用しているため、コレクタの着脱が簡単にできます。

### ②モーアデッキフリップアップ

ユニバーサルジョイントやシュータを装着したままで、モーアデッキのフリップアップが可能です。

## 4. 発売時期

2019年12月

## 5. 販売目標台数

年間500台



S F 5 5 1

# PRESS RELEASE

作業機ラインナップの充実化！  
欧州市場向けサブコンパクトトラクタTXGS24用  
純正フロントローダを新発売。

## キセキ欧州向けフロントローダ FFL395

当社はこのたび、欧州景観整備市場向けにサブコンパクトトラクタTXGS24用純正フロントローダFFL395を発売いたします。

### 1. 開発のねらい

欧州において、サブコンパクトトラクタは草刈や路上の清掃や除雪などの景観整備作業に使用されるだけでなく、造園業などではフロントローダを装着し、土砂の積み降ろし、整地作業、石や薪などの運搬に使用されています。今回、新型のサブコンパクトトラクタTXGSの開発に伴い、キセキ純正フロントローダを開発し、作業機ラインナップを充実化しました。トラクタと一体感のあるデザインを採用し、高い動作性能を備えたFFL395をサブコンパクトトラクタとあわせて市場に投入し、拡販を図ります。

### 2. 発売型式

FFL395

### 3. 主な特長

#### 1) トラクタと一体感のあるオリジナルデザイン

##### ①アーチ形状アーム

アーチ形状のアームを採用し、耐久性を向上させるだけでなく、優美さを備えたデザインを実現しました。

##### ②すっきりした油圧配管レイアウト

油圧ホースをアーム内に配置し、すっきりとした外観に仕上げました。

#### 2) 高い動作性能

##### ①最大リフト高さ

最大リフト高さは1.8mで、あらゆるダンプ作業に対応可能です。

##### ②全長を抑え小回り作業に対応

トラクタの機体前方からフロントローダのバケットまでの距離を抑えることで、機体がコンパクトになりました。スペースの限られた場所で小回りの利く運転操作が可能です。



### 3) 簡単操作

#### ① ジョイスティックレバー操作

トラクタ側ジョイスティックレバーの前後左右レバー操作により、自由自在にローダを動かすことが可能です。

#### ② クイックカプラ

クイックカプラの採用により、油圧ホースの着脱が簡単になり、ローダの着脱がスムーズに行えます。

### 4) 追加機能を備えた特別型式 (FFL395TXAE4)

#### ① オートレベリング機能

アームの位置に関わらずバケットの角度が一定に保たれるので、アームを動かしてもバケットの中の物が外へこぼれ落ちる心配がありません。

#### ② 幅広い作業で活躍するバケット開閉機能

押す(ドーザ)、削る(整地作業)、掴む(運搬)、すくう(土砂積み下ろし)、の4つの作業が可能な開閉式のバケットを装備しています。

## 4. 発売時期

2019年 9月

## 5. 販売目標台数

年間300台



FFL395+TXGS24

# PRESS RELEASE

日本、アジアで定評のある  
歩行田植機PC4でインド市場へ参入！

## キセキインド向け歩行田植機 PC4

当社はこのたび、日本およびアジアで定評のある歩行型田植機PC4をインド向けに開発し、新発売します。

### 1. 開発のねらい

インドでは、人口増加に伴う食糧増産が喫緊の課題であり、政府が農業の機械化を促進しており、今後稲作における機械化が急速に進んで行くと期待されます。今回、アジア各国にて好評をいただいている歩行型4条植田植機PC4をインド市場へ投入することで、同国の農業生産効率の向上へ貢献いたします。

### 2. 発売型式

PC4（4条植）

### 3. 主な特長

#### 1) メンテナンス性

燃料排出用コック標準装備により、長期の保管時のメンテナンスが簡単に行えます。

#### 2) 高出力エンジン

最大出力5.9PSのガソリンエンジンを搭載し、ハイパフォーマンスを発揮します。

高出力エンジンにより、湿田ほ場でも軽快な作業を実現します。

#### 3) 操作性に優れる軽量設計

機体重量を155kgに抑え、機体をベストバランス化しましたので、軽やかな操舵性を実現しました。また、大径車輪を採用し湿田性の向上と優れた安定性を確保しています。

#### 4) スムーズな苗補給と苗送り

簡単操作で苗タンクの延長ができ、最大1.5枚のマット苗を置くことができます。多くの苗を搭載できることで苗補給の回数が減り、効率的な作業ができます。また苗送りベルトによりスムーズに苗を搬送し安定した植付性能を発揮します。

#### 4. 発売時期

2019年 9月



PC4E19

# PRESS RELEASE

日本、アジアで定評のある  
キセキ乗用田植機PZ60でインド市場へ参入！

## キセキインド向け田植機 PZ60

当社はこのたび、日本およびアジアで定評のある乗用型田植機PZ60をインド向けに開発し、新発売します。

### 1. 開発のねらい

インドでは、人口増加に伴う食糧増産が喫緊の課題であり、政府が農業の機械化を促進しており、今後稲作における機械化が急速に進むと期待されます。今回、アジア各国にて好評をいただいている乗用型6条植田植機PZ60をインド市場へ投入することで、同国の農業生産効率の向上へ貢献いたします。

### 2. 発売型式

PZ60（6条植）

### 3. 主な特長

#### 1) 高い耐久性

インド市場で求められる耐久性を発揮すべく、フランジ固定のフロントホイールを採用しました。さらに、前輪サスペンションシステムにより4輪がしっかり接地することで高い駆動力を発揮いたします。

#### 2) 高出力エンジン

インドでの過酷な作業に適した、メンテナンス性の高い20PSの空冷エンジンを搭載しました。

#### 3) 優れた適応性と高い作業効率

株間調整を8段階にすることで、稲の品種や地域性、植付時期などお客様の幅広いニーズに対応いたします。また、予備苗の多数搭載が簡単なフラットデッキを採用し、ゆとりのある操作空間と高い作業効率を実現しました。

### 4. 発売時期

2019年 9月



P Z 6 0 A H G R E 1 9

# PRESS RELEASE

**みんなが簡単・真っすぐ！  
韓国向け直進アシストシステム搭載田植機が新登場。**

## キセキ韓国向け直進アシストシステム搭載田植機 NP80D-Z

当社はこのたび、直進アシストシステムを搭載した8条植田植機を、韓国に投入いたします。

### 1. 開発のねらい

スマート農機に対する機運が高まりつつある韓国農機市場において、既に好評をいただいている田植機NPシリーズに、井関の先進技術を折り込んだ直進アシスト仕様機を投入し、韓国市場へ強くアピールすることで、拡販を図ります。

### 2. 発売型式

NP80D-Z（8条植 直進アシスト仕様）

### 3. 主な特長

#### 1) 軽労化を実現する直進アシスト機能

GNS Sからの信号を受信する受信機とステアリングモータで構成される「直進アシスト機構」により、直進作業をアシストします。直進操作に気を遣う必要がないため、ストレスを感じることなく作業を行えます。また、運転技術の習熟度に左右されることがないため、機械の操作に不慣れな方でも簡単に真っすぐな植付けができます。水かさが多い場合など、マーカ跡の視認性が悪い条件でも直進性を保つため、便利です。

#### 2) 直進作業をより簡単に

##### ①直進アシストレバー

直進アシストの基準線の開始点「A点」と終了点「B点」の登録や、直進アシストの「入」・「切」操作はレバー1本でOK！ハンドルを握りながら操作できますので、旋回後も慌てることはありません。

##### ②直進アシストモニタ

LEDの点灯・点滅により直進アシスト作業の状態が一目で確認できます。植付け作業時には前方から視線をそらさずに作動確認を行えます。また、条合わせの際、ランプの点滅により左右方向をお知らせし誘導しますので、安心して作業が行えます。

### 3) 安全・安心機能

#### ①直進アシスト緊急解除機構（手動操作優先）

水路などの障害物をハンドル操作で回避する際、手動でハンドル操作をした場合は手動操作が優先されます。

#### ②GNSSロスト時自動停車機構

衛星からの信号が遮られGNSS測位ができなくなった場合は、機体が自動で減速後停車します。

#### ③あぜ接近時危険回避機構

あぜが近づくと警告音でお知らせします。（あぜに対し約8m手前でお知らせ）

また、警告音でお知らせ後、4秒で機体が自動で減速し、停車します。

#### ④ほ場逸脱防止機構

万が一機体があぜに乗り上げた場合、前後左右8°以上傾くと自動的にエンジンが停止します。

### 4) 効率作業

作業開始時に一度GNSS測位をすれば、小休憩や苗補給時に一定時間（約2時間以内）エンジンを停止してもシステム情報を記憶しています。作業再開時はシステム再設定の時間が不要で、すぐに作業を始めることができます。

## 4. 発売時期

2019年 2月



NP80DZLRFE16 (直進アシストシステム搭載)

# PRESS RELEASE

稲作面積が拡大する東南アジア地域で好評の  
汎用コンバインHC80Pをミャンマーでも販売開始！

## キセキミャンマー向け汎用コンバイン HC80P

当社はこのたび、東南アジア向けに開発した汎用コンバインHC80Pをミャンマーにて販売開始いたします。

### 1. 開発のねらい

ミャンマーでは市場開放がなされて以来、急速に経済発展が進む一方、労働人口の約50%が農業に従事しています。ミャンマー政府は米を主要国家作物に指定し、増産に注力する中、特に収穫作業については多くの労働力を要する為、機械化の要望が高まっています。今回、東南アジアのほ場特性と市場要望にマッチした汎用コンバインHC80Pを市場に投入し、ミャンマーにおける農業の生産性向上に貢献します。

### 2. 発売型式

HC80P

### 3. 主な特長

#### 1) コンパクト設計

ミャンマーで多く見られる幅の狭い道路での移動や運搬と、小区画ほ場での作業に適したコンパクトな車体を実現しました。

#### 2) 優れた操作性

リール上下スイッチを一体化したマルチパワステレバーで、複数の作業を同時に行えます。

#### 3) 高い作業効率

##### ①刈取逆転装置

悪条件下での作業で万が一刈取部に詰まりが発生した際に、稲わらを素早く取り除くことができますので、作業時間のロスを低減します。

##### ②パーツス小径ドラムこぎ胴

ミャンマーの稲に適した脱穀こぎ室空間を生み出すパーツス小径ドラムこぎ胴の採用により、脱穀負荷を軽減します。



③大径オーガ（グレンタンク仕様）

ラセン外径Φ160mmの大径ロング・ハイリフトオーガを装備しましたので、粃の排出時間を短縮します。

④大容量脱穀部

大径ロングこぎ胴とワイド&ロング揺動棚の採用により、安定した処理能力と優れた選別能力を発揮します。

4) 搬送ラセンの耐久性とメンテナンス性の両立

搬送ラセンの引継ぎ部にボルトで取り外しが可能な強化型ラセンを装備し、耐久性とメンテナンス性を両立させました。

5) 高馬力・高トルクディーゼルエンジン

高馬力・高トルクの80PS井関内製直噴ディーゼルエンジンを搭載することにより、作業速1.55m/sの高速作業を実現しています。湿田などの悪条件下でも粘り強いパワーを発揮します。

#### 4. 発売時期

2019年12月



ミャンマーでの作業の様子



HC80PGBHWE1Y

# PRESS RELEASE

キセキ自脱型最高峰コンバイン  
H Jシリーズを韓国向けに新発売。

## キセキ韓国向けコンバイン H Jシリーズ

当社はこのたび、コンバインのフラッグシップモデルであるH Jシリーズを韓国向けに新発売します。

### 1. 開発のねらい

キセキ自脱型コンバインH Jシリーズは、高能率多条刈コンバインとして長年日本で好評をいただいております。高性能、高品質な日本製農機を求める韓国市場からの強い要望があり、今回プロ農家向けにH Jシリーズを市場投入いたします。

### 2. 発売型式

H J 5 1 0 1 (5条刈 1 0 1馬力)

H J 6 1 1 5 (6条刈 1 1 5馬力)

H J 6 1 3 5 (6条刈 1 3 0馬力)

H J 7 1 3 5 (7条刈 1 3 0馬力)

### 3. 主な特長

#### 1) エンジン

コモンレール式水冷4気筒ディーゼルインタークーラターボエンジンを搭載しています。

過酷な条件下でも余裕の作業が可能な、韓国排ガス規制に適合した環境に優しいエンジンを搭載しています。

#### 2) 高精度・高能率

##### ①優れた湿田適応性

車体水平制御用シリンダのストローク量を拡大させることによって、これまでよりも車高位置を高く設定することができますので、優れた湿田適応性を発揮します。

##### ②優れた脱こく性能

3つの処理胴を持つスーパーツインエイトスレッシャ脱こく部を搭載しました。作物に優しい大径ロングこぎ胴と、2番還元物を専門に処理する2番処理胴、こぎ胴からの排塵を処理、拡散、排出する排塵処理胴の3つから構成される高精度脱こく部です。

### ③快適な操作性

メータパネルは大画面のカラー液晶モニタを採用したことで見やすくなり、座席はグラマー社製シートを採用し長時間作業でも快適な作業が行えます。また、カッタ部の拡散板を操作席から切り換えできるスイッチを設けていますので、枕刈や中割作業時の拡散幅を機体から降りることなく切換できます。

### 3) 高耐久設計

走行部には、オイルバス式のトラックローラ、アイドルローラを採用し、メンテナンス性に優れています。負荷のかかるパーツは、材質や加工にこだわり、耐磨耗性と防錆性を高めることで、過酷な条件、長いシーズンの稼働に対応しています。

### 4) 安全・安心装備

後方視界を確保するため、リヤカメラは広角レンズを採用し安心して後進できます。手こぎ作業時はフィードチェンが低速で駆動する手こぎ安全装置と、万が一の時には、押すとエンジン停止すると共にフィードチェンが瞬時に止まり、こぎ胴カバーが半開放する緊急エンジン停止スイッチを設けております。

## 4. 発売時期

2019年 5月



H J 6 1 1 5 Z C A P L W E 1 6

# PRESS RELEASE

## 欧州ノンロードディーゼルエンジン第5次排出ガス規制に適合した ディーゼルエンジンの認証取得

### キセキディーゼルエンジン E3FH、E4FH

当社はこのたび、欧州ノンロードディーゼルエンジン第5次排出ガス規制（EU Stage V）適合エンジンを新たに開発し、認証取得いたしました。

#### 1. 開発のねらい

世界で環境に対する意識が高まる中、これまでより一段と厳しい欧州ノンロードディーゼルエンジン第5次排出ガス規制（EU Stage V）に適合したエンジンを開発しました。環境負荷低減と持続可能な社会形成を可能にする事業活動の展開を目指し、SDGsへの貢献を果たします。当エンジンは、今後欧州市場向けのモータやトラクタに順次搭載してまいります。

#### 2. 発売型式

E3FH （3気筒ディーゼルエンジン 出力：25.7～31.0kW）

E4FH （4気筒ディーゼルエンジン 出力：36.0～49.0kW）

#### 3. 主な特長

##### 1) コンパクトで大排気量

使いやすさを重視した設計で、機械に搭載しやすいコンパクトなサイズでありながらも、大排気量化を図り、幅広い回転域で粘り強さを維持します。低回転で安定したパワーを発揮するディーゼルエンジンは農業用機械や環境整備用機械に適しています。

##### 2) 規制への対応

コモンレール式燃料噴射システムとDOC+DPFに加え、EGRバルブ、EGRクーラを組み合わせることで、規制レベルをクリアしています。

#### 4. 欧州ノンロードエンジン第5次排出ガス規制 (EU Stage V)

本規制は、欧州におけるノンロード移動機械に搭載されるエンジンに対する排出ガス規制（通称EU Stage V）で、2019年から2020年にかけてエンジン出力域ごとに順次実施されています。19kW以上のディーゼルエンジンではPM（粒子状物質）の規制が強化され、さらにPN（粒子個数）も規制対象に追加されました。また、これまで規制対象外であった19kW未満のディーゼルエンジンが対象となり、これまでの排出ガス規制から一段と厳しい規制レベルとなっています。

#### 5. EU Stage V適合エンジン搭載機種および発売予定時期



TH5420H (2020年1月)



SF551 (2019年12月)



E4FH